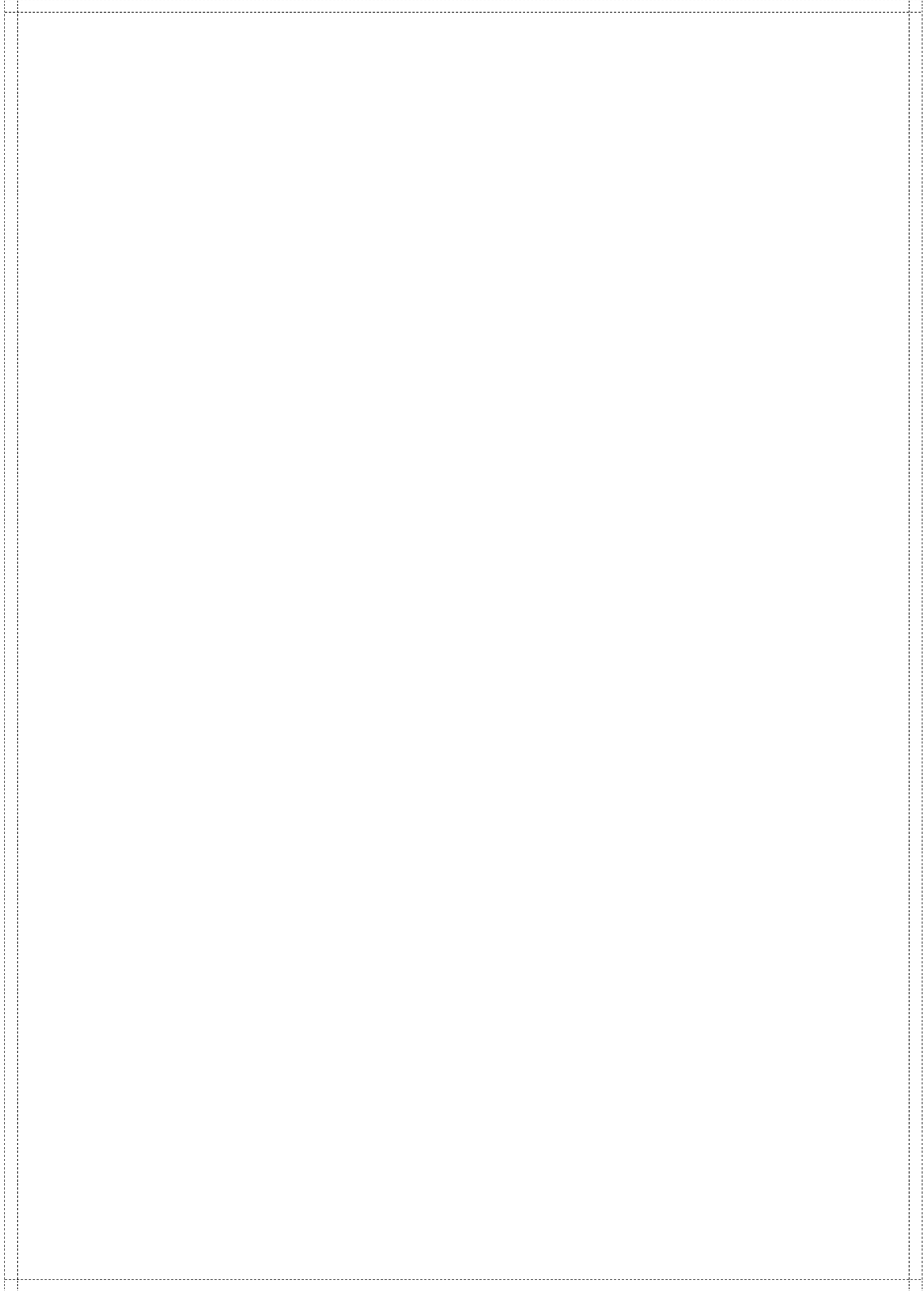


国学与西学  
(国际学刊)

**International Journal of  
Sino-Western Studies**

主编 黄保罗

创刊号  
No. 1, 2011



# 国学与西学 国际学刊(半年刊)

## GUOXUE YU XIXUE Guoji Xuekan( Bannian kan)

第一期(创刊号):二零一一年十二月

主编及出版总监:

黄保罗(芬兰:赫尔辛基大学/国学与西学北欧论坛)

网络电子版:www.SinoWesternStudies.com

主 编:黄保罗(芬兰:赫尔辛基大学/国学与西学北欧论坛)

副主编:肖清和(中国:上海大学历史系)

执行编辑:

陈永涛(赫尔辛基大学系统神学系神学博士候选人),汉语

梁玉龙(赫尔辛基大学比较宗教学系哲学博士候选人),汉语

Knud Jørgensen(挪威神学院兼职教授),英语

Johanna K-H(芬兰 TD 出版公司编辑),英语

学术顾问:(以姓氏拼音为序)

陈 来(清华大学国学研究院院长、教授)

戴德理(美国:世华中国研究中心主席)

格勒格森(丹麦:歌本哈根大学系统神学教授)

汉科克(英国:牛津亚洲宗教社会研究院院长)

高 歌(日本:芬兰学院院长、教授/芬兰赫尔辛基大学孔子学院前院长)

郭齐勇(武汉大学国学院院长、教授)

江 怡(长江学者教授、北京师范大学哲学及社会学学院院长)

赖品超(香港中文大学文学院副院长、教授)

罗明嘉(芬兰:赫尔辛基大学系统神学系主任、教授)

麦格拉斯(英国伦敦英王学院,神学、宗教与文化中心主任、教授)

南乐山(美国:波士顿大学神学院前院长、教授)

施福来(挪威:斯塔湾格神学与差传学院教授)

孙向晨(复旦大学哲学学院院长、教授)

田默迪(奥地利:维也纳大学哲学博士、澳门圣约瑟大学哲学教授)

王晓朝(浙江大学基督教与跨文化研究中心主任、教授)

魏克利(美国:伯克利神学研究院教授/香港圣公会大主教之神学及历史研究特别顾问)

杨富雷(瑞典:斯德哥尔摩大学教授)

杨熙楠(香港:汉语基督教文化研究所总监)

杨煦生(北京大学高等人文研究院世界宗教与普世伦理中心主任、教授)

张福贵(吉林大学文学院副院长、教授)

钟鸣旦(比利时:天主教鲁汶大学汉学教授)

张志刚(北京大学宗教文化研究院院长、教授)

钟志邦(新加坡:三一神学院前院长)

卓新平(中国社会科学院世界宗教研究所所长、学部委员、中国宗教学会会长)

特约评委:(以姓氏拼音为序)

曹剑波(厦门大学哲学系教授)

陈建明(四川大学道教与宗教文化研究所主任、教授)

陈声柏(兰州大学宗教文化研究中心主任、副教授)

樊志辉(黑龙江大学哲学院院长、教授)

高师宁(中国社会科学院世界宗教研究所、基督教研究中心研究员)

李向平(华东师范大学宗教与社会研究中心主任、教授)

梁 工(河南大学圣经文学研究所所长、教授)

刘家峰(华中师范大学基督教研究中心副主任、教授)

刘建军(东北师范大学社科处处长、教授)

宋 刚(香港大学文学院助理教授)

王志成(浙江大学基督教与跨文化研究基地副主任、教授)

游 斌(中央民族大学哲学及宗教学学院副院长、教授)

张先清(厦门大学人类学及民族学系主任、教授)

赵 杰(山东大学哲学及宗教学系教授)

赵 林(武汉大学欧美宗教文化研究所所长、教授)

朱东华(清华大学哲学系副教授)

封面题字:刘大钧(中国周易学会会长,山东大学终身教授);封面设计:黄安明

本刊已被收入芬兰国家图书馆索引。

# International Journal of Sino-Western Studies( IJS) ( Semi-annual )

No. 1 ( Founding Issue ) December 2011

Editor-in-chief and Publishing Supervisor

**Paulos HUANG** ( University of Helsinki/Nordic Forum of Sino-Western Studies ,Finland)

Electronic Version ( Online ) : [www. SinoWesternStudies. com](http://www.SinoWesternStudies.com)

Editor-in-chief: **Paulos HUANG** ( University of Helsinki , Finland )

Vice-editor-in-chief: **XIAO Qinghe** ( Shanghai University , China )

Excutive Editors

**Abraham CHEN** ( Th. D. candidate , Dept. of Systematic Theology , University of Helsinki , Finland ) , Chinese

**LIANG Yulong** ( Ph. D. candidate , Dept. of Comparative Religions , University of Helsinki , Finland ) , Chinese

**JORGENSEN, Knud** ( Adjunct Professor , Norwegian School of Theology , Oslo , Norway ) , English

**K-H, Johanna** ( Editor , TD Publishing Company , Helsinki , Finland ) , English

Editorial Advisory Board ( in alphabetical order )

**CHEN Lai** ( Prof. & Dean , Institute of National Studies , Tsinghua University , Beijing , China )

**CHOONG Chee Pang** ( Previous Principal , Trinity Theological Seminary , Singapore )

**CHRISTIAN, Matthias** ( Prof. of Philosophy , St. Joseph University , Macau / Ph. D , Vienna University , Austria )

**DOYLE, G. Wright** ( Director , Global China Center , Virginia , USA )

**FÄLLMAN, Fredrik** ( Researcher , Dept. of East Asian Studies , Stockholm University , Stockholm , Sweden )

**GREGERSEN, Niels Henrik** ( Prof. , Dept. of Systematic Theology , University of Copenhagen , Copenhagen , Denmark )

**GUO Qiyong** ( Prof. & Dean , Institute of National Studies , Wuhan University , Wuhan , China )

**HANCOCK, Christopher** ( Director , Institute for Religion and Society in Asia , Oxford , UK )

**JIANG Yi** ( Prof. & Dean , School of Philosophy and Sociology , Beijing Normal University , Beijing , China )

**LAI Pan-chiu** ( Prof. & Associate Dean , Faculty of Arts , Chinese University of Hong Kong , Hong Kong )

**LAITINEN, Kauko** ( Previous Director of Confucius Institute in the University of Helsinki , Finland /

Director & Prof. , the Finnish Institute in Japan , Tokyo , Japan )

**McGRATH, Alistar** ( Prof. & Head , Centre for Theology , Religion and Culture , King' s College , London , UK )

**NEVILLE, Robert C.** ( Prof. & Previous Director , School of Theology , Boston University , Boston , USA )

**RUOKANEN, Miikka** ( Prof. & Head , Dept. of Systematic Theology , University of Helsinki , Helsinki , Finland )

**STANDAERT, Nicolas** ( Professor of Sinology , Katholieke Universiteit Leuven , Belgium )

**STRANDENAES, Thor** ( Prof. , School of Mission and Theology , Stavanger , Norway )

**SUN, Xiangchen** ( Prof. & Dean , School of Philosophy , Fudan University , Shanghai , China )

**WANG Xiaochao** ( Prof. & Director , Center for Christianity and Cross-Cultural Studies , Zhejiang University , Hangzhou , China )

**WICKERI, Philip L.** ( Prof. of Interdisciplinary Studies , the Graduate Theological Union , Berkeley , CA , USA /

Advisor to the Archbishop on Theological and Historical Studies , Hong Kong Anglican )

**YANG Xusheng** ( Prof. & Director , Institute for Advanced Humanistic Studies , IFAHS , Peking University , China )

**YEUNG Daniel** ( Director , Institute of Sino-Christian Studies , Hong Kong )

**ZHANG Fugui** ( Prof. & Dean , School of Humanities , Jilin University , Changchun , China )

**ZHANG Zhigang** ( Prof. & Director , Academy of Religious Studies , Peking University , Beijing , China )

**ZHUO Xinping** ( Prof. & Director , Institute for World Religions Studies , China Academy of Social Sciences / CASS Member / Chairman , Chinese Association for Religions Studies , Beijing , China )

Special Reviewers ( in alphabetical order )

**CAO Jianbo** ( Prof. , Dept. of Philosophy , Xiamen University , Xiamen , China )

**CHEN Jianming** ( Prof. & Director , Institute for Daoism and Religious Studies , Sichuan University , Chengdu , China )

**CHEN Shengbai** ( Prof. & Director , Center for the Study of Religion and Culture , Lanzhou University , Lanzhou , China )

**FAN Zhihui** ( Prof. & Dean , Faculty of Philosophy , Heilongjiang University , Harbin , China )

**GAO Shining** ( Researcher , Institute of World Religions , China Academy of Social Sciences , Beijing , China )

**LI Xiangping** ( Prof. & Dean , Center for Religion and Society , East China Normal University , Shanghai , China )

**LIANG Gong** ( Prof. & Director , Institute of Biblical Literature Studies , Henan University , Kaifeng , China )

**LIU Jiafeng** ( Prof. & Vice-Director , Center for Christian Studies , Central China Normal University , Wuhan , China )

**LIU Jianjun** ( Prof. & Director , Council of Research , Northeastern Normal University , Changchun , China )

**SONGGang** ( Assistant Professor , School of Humanities , Hong Kong University , Hong Kong )

**WANG Zhicheng** ( Prof. & Vice-Director , Institute of Christian and Cross-Cultural Studies , Zhejiang University , Hangzhou , China )

**YOU Bin** ( Prof. & Vice-Dean , Faculty of Philosophy and Religious Studies , Minzu University of China , Beijing , China )

**ZHANG Xianqing** ( Prof. & Director , Dept. of Anthropology & Ethnicity , Xiamen University , Xiamen , China )

**ZHAO Jie** ( Prof. , Dept. of Philosophy , Shandong University , Ji' nan , China )

**ZHAO Lin** ( Prof. & Director , Institute for European and American Religious & Cultural Studies , Wuhan University , Wuhan , China )

**ZHU Donghua** ( Associate Professor , Dept. of Philosophy , Tsinghua University , Beijing , China )

Calligraphy of journal title by Prof. **LIU Dajun** ( Chairman of the Chinese Yiching Association , Professor of Shandong University )

Cover Design by **Joonatan Anming HUANG**

The Journal is indexed in Finnish National Library.